



Industrial de Valvulas, S.A de C.V.  
 Av. de La Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trebol  
 Tepozotlan, Estado de México C.P. 54600

(Numero) Number V07C35972  
 (Fecha) Date 10/12/2007

## QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

### ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS:  
 (CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PROBADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES)

- API 598 - VALVE INSPECTION AND TESTING
- API 599 - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING
- ANSI B16-10 - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES
- ANSI B16-34 - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS
- MSS-SP61 - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES
- API 6D - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL ANF CHECK
- API 600 - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS
- ANSI B16-11 - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED
- API 602 - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS

Part No. AC031A08MAA

(Código) 3" Fig. 5202 F UT WCB, API TRIM No.8 79000000

Description CAST STEEL GATE VALVE  
 (VALVULA COMPUERTA DE ACERO FUNDIDO)  
 MANUFACTURED TO MEET NACE MR-01-75-2003 REQUIREMEN \*TS AND LOW FUGITIVE EMISSIONS CONTROL.  
 (VALVULA SERVICIO NACE MR-01-75 \*Y CONTROL DE EMISIONES FUGITIVAS 50 PPM'S)

PRESSURE TEST (PRUEBAS DE PRESION)	SHELL (CASCO)	BACK (SEAL)	SIDE (LADO)
HYDROSTATIC (PSD) (HIDROSTATICA)	450	450	N A N A
PNEUMATIC (PSD) (NEUMATICA)			80 80

#### MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)

CHEMICAL COMPOSITION (%)	COMPOSICIÓN QUIMICA (%)				TENS	YIELD	ELG	RED	BHN
--------------------------	-------------------------	--	--	--	------	-------	-----	-----	-----

ITEM (PARTE) (COLADA)	HEAT No. (ASTM)	MATERIAL (ASTM)	C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	W	KPSI CVN <sub>60</sub>	KPSI 1ST	% 2ND	% 3RD	AVG
BONNET	X5343	ASTM A-216/WCB	0.200	0.760	0.030	0.024	0.380	0.070	0.130	0.020				75.83	45.67	25	41	171
BONNET			Normalized to (Normalizado a) 920 °C															
BODY	WH19098	ASTM A-216/WCB	0.206	0.917	0.015	0.025	0.433	0.047	0.070	0.052	0.009	0.001		77.58	44.95	34	57	151
BODY			Normalized to (Normalizado a) 930 °C															
CUERPO	WH81491	ASTM A-217/CA15	0.134	0.620	0.024	0.019	0.650	0.096	13.400	0.023	0.024	0.018		99.18	73.52	23	39	289
WEDGE DISCO			Normalized to (Normalizado a) 970 °C															
			Enfriado en aire.(Enfriado en aire. (C)															

FACI0-21 REV 2\*

CERTIFICADO POR: ASEGURAMIENTO DE CALIDAD

CERTIFIED BY:   
 SANDRA RUIZ

QUALITY ASSURANCE